

NEWS

Dr. Margaret Muthwii

Dr. Margaret Muthwii, the Area Translation Coordinator of the United Bible Societies in Africa, visited Stellenbosch from 14-17 April 2008. Her visit is a follow-up of that of Dr. Phil Towner, the former global director of translation in the UBS in 2007. The purpose of Dr. Muthwii's visit was twofold.

***Firstly**, she explored opportunities towards a closer cooperation between the UBS and CEBITA in the training of translators. There is not only an urgent need for the training of translators in Africa, but also for the formal recognition of the courses that they take during their training period. She was in particular interested in programmes that, on the one hand, would prepare students well as Bible translators (in the field of Translation Studies and/or Biblical Studies with a solid foundation in the source languages), and, on the other hand, provide students with the necessary qualifications to establish themselves in a career after their projects have been completed.*

***Secondly**, she investigated possible ways in which UBS translation consultants in Africa, who are suppose to spend 10-20% of their time on research, could be accommodated in terms of a networks of research associates that are affiliated to the University of Stellenbosch.*

During her two-day visited Dr. Muthwii met with the Dean of Theology, the Vice-Dean of Arts and Social Sciences, representatives of the International Office at the US, the director of NETACT, as well as the chairpersons of a number of departments. She also met with the general secretary of the Bible Society of South Africa, Rev. Gerrit Kritzinger.



Prof. Christo van der Merwe, Dr. Muthwii, Prof. Bernard Combrink and Prof. Louis Jonker